

GALLUNOPTIMAL Schnell-Lötpistole GOSprint200

VIELEN DANK FÜR DEN KAUF EINER **GALLUNOPTIMAL LÖTPISTOLE**. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme und bewahren Sie diese an einem sicheren und für alle Anwender leicht zugänglichen Ort auf.

Sicherheitshinweise

Sobald das Netzkabel in eine Steckdose gesteckt wird, beginnt das Gerät sofort mit der Aufheizphase. Es besteht an den metallischen Oberflächen Verbrennungsgefahr!

Das Gerät ist zum Löten von Weichlot mit verschiedenen Temperaturen konzipiert. Eine abweichende Verwendung ist nicht zulässig.

Nutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe entflammbarer Stoffe und Komponenten.

Lote, Flussmittel und erhitzte Materialien können gesundheitsschädliche Eigenschaften entwickeln und sollten kontrolliert abgesaugt werden. Atmen Sie diese giftigen Dämpfe oder Gase nicht ein und sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

Verwenden Sie eine hitzebeständige Arbeitsunterlage und halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber.

Informieren Sie andere Personen im Arbeitsbereich, dass die Temperatur während des Betriebs sehr hoch sein kann. Schalten Sie das Gerät aus, sobald die Arbeit beendet ist um Gefahren zu vermeiden.

Die Verwendung für den Betrieb darf nur im trockenen Innenbereich erfolgen, schützen Sie das Gerät vor Flüssigkeiten und Feuchtigkeit, auch durch eventuell feuchte Hände. Andernfalls könnten Kurzschlüsse und elektrische Schläge ausgelöst werden.

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt solange es in Betrieb eingeschaltet ist.

Warten Sie nach dem Ausschalten bis die beheizten Teile die Raumtemperatur erreicht haben, wenn Sie Teile daran anfassen oder Teile davon wechseln möchten.

Technische Daten:

- Spannung: 220-240V
- Leistung: 40W(200W maximal)
- Gewicht: 0,28kg
- Heizelement: Keramik

Eigenschaften:

- Ergonomischer Griff.
- Schnelles Aufheizen mit bis zu 200W.
- Sofortiges Abkühlen nach dem Löten erhöht die Lebensdauer der Heizung und Lötspitze.



Leistungstaste

Inbetriebnahme:

ACHTUNG: Überprüfen Sie vor dem Einschalten, ob die Betriebsspannung mit der angegebenen Spannung auf dem Typenschild übereinstimmt!

1. Zur Lötaufgabe passende Lötspitze auswählen.
2. Netzkabel in eine Steckdose stecken. Es wird sofort mit 40W aufgeheizt.
3. Wenn die Leistungstaste gedrückt wird heizt die Lötpistole mit 200W weiter schnell auf.

ACHTUNG: Die Leistungstaste innerhalb von 2 Minuten maximal 30 Sekunden drücken.

4. Nach dem Löten den Netzstecker ziehen und das Gerät auf einer wärmebeständigen Unterlage abkühlen lassen.

EU-Konformitätserklärung nach Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU (Nr. 01-20)

Der Hersteller/ Inverkehrbringer Bräunlich GmbH. Am Heideberg 26, 06886 Lutherstadt Wittenberg

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung: **GALLUNOPTIMAL SCHNELL-LÖTPISTOLE**
Handelsbezeichnung: **GALLUNOPTIMAL GOSprint200**
Modellbezeichnung: **GOSprint200**

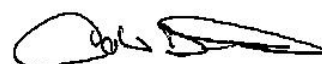
den Bestimmungen der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:
„RICHTLINIE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit“.

Folgende nationale oder internationale Normen (oder Teile/Klauseln daraus) und Spezifikationen wurden angewandt:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15+A16
EN 60335-2-45:2002+A2+A1+A11
EN 62233:2008

Ort: Lutherstadt Wittenberg
Datum: 13. März 2026



(Unterschrift)
Tobias Bräunlich, Geschäftsführer



GALLUNOPTIMAL Rapid Soldering Gun GOSprint200

THANK YOU FOR PURCHASING A GALLUNOPTIMAL SOLDERING GUN. PLEASE READ THE MANUAL BEFORE OPERATING AND KEEP IT IN A SAFE PLACE EASILY ACCESSIBLE TO ALL USERS.

Safety instructions

As soon as the mains cable is plugged into a socket, the appliance immediately starts the heating phase. There is a risk of burns on the metal surfaces!

The device is designed for soldering soft solder at different temperatures. Any other use is not permitted.

Do not use the appliance in the vicinity of flammable materials and components.

Solder, flux and heated materials can develop harmful properties and should be extracted in a controlled manner. Do not inhale these toxic vapours or gases and ensure adequate ventilation.

Use a heat-resistant work surface and keep your workplace clean.

Inform other people in the work area that the temperature can be very high during operation. Switch off the appliance as soon as work is finished to avoid hazards.

The appliance may only be used in a dry indoor area; protect it from liquids and moisture, including from wet hands. Otherwise, short circuits and electric shocks could be triggered.

Do not leave the appliance unattended while it is switched on.

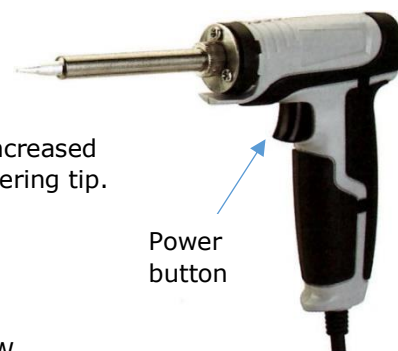
After switching off, wait until the heated parts have reached room temperature if you want to touch or change parts.

Specifications:

- Voltage: 220-240V
- Power: 40W(200W max)
- Weight: 0.28kg
- Heating element: Ceramic

Properties

- Ergonomic handle.
- Fast heating up to 200W.
- Immediate cooling after soldering increased the service life of the heater and soldering tip.



Commissioning:

ATTENTION: Before switching on, check that the operating voltage matches the voltage indicated on the nameplate!

1. Select the soldering tip suitable for the soldering task.
2. Plug the power cord into a power outlet. It is heated up immediately with 40W.
3. When the power button is pressed, the soldering gun continues to heat up quickly at 200W.

ATTENTION: Press the power button for a maximum of 30 seconds within 2 minutes.

4. After soldering, unplug the device and let the device cool down on a heat-resistant surface.

EU Declaration of Conformity according to Low Voltage Directive 2014/35/EU (Nr. 01-20)

The manufacturer/ distributor Bräunlich GmbH. Am Heideberg 26, 06886 Lutherstadt Wittenberg

hereby declares that the following product

Product name: **GALLUNOPTIMAL RAPID SOLDERING GUN**

Trade name: **GALLUNOPTIMAL GOSprint200**

Model designation: GOSprint200

complies with the provisions of the Low Voltage Directive 2014/35/EU - including its amendments in force at the time of declaration.

The following harmonised standards were applied:

"DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility".

The following national or international standards (or parts/clauses thereof) and specifications have been applied:

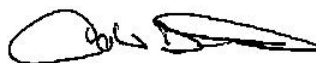
EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A15+A16

EN 60335-2-45:2002+A2+A1+A11

EN 62233:2008

City: Lutherstadt Wittenberg

Date: 13 March 2026



(Signature)
Tobias Bräunlich, CEO



GALLUNOPTIMAL Snel soldeerpistool GOSprint200



HARTELIJK DANK VOOR DE AANSCHAF VAN EEN GALLUNOPTIMAL SOLDEERPISTOOL. LEES DE HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS DIE GEMAKKELIJK TOEGANKELIJK IS VOOR ALLE GEBRUIKERS.

Veiligheid

Zodra het netsnoer in een stopcontact wordt gestoken, begint het apparaat onmiddellijk met verwarmen. Er bestaat verbrandingsgevaar op de metalen oppervlakken!

Het apparaat is ontworpen voor het solderen van zacht soldeer bij verschillende temperaturen. Een ander gebruik is niet toegestaan.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare stoffen en componenten.

Soldeer, vloeimiddelen en verhitte materialen kunnen schadelijke eigenschappen ontwikkelen en moeten op een gecontroleerde manier worden afgezogen. Adem deze giftige dampen of gassen niet in en zorg voor voldoende ventilatie.

Gebruik een hittebestendige werkpad en houd je werkruimte schoon.

Informeer andere mensen in het werkgebied dat de temperatuur tijdens het gebruik erg hoog kan zijn. Schakel het apparaat uit zodra het werk is voltooid om gevaren te voorkomen.

Gebruik het apparaat alleen voor gebruik in droge binnenruimtes, bescherm het apparaat tegen vloeistoffen en vocht, zelfs tegen mogelijk vochtige handen. Anders kunnen kortsluiting en elektrische schokken worden geactiveerd.

Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is.

Wacht na het uitschakelen tot de verwarmde onderdelen op kamertemperatuur zijn als u ze wilt aanraken of delen wilt vervangen.

Specificaties:

- Spanning: 220-240V
- Vermogen: 40W (200W max)
- Gewicht: 0,28 kg
- Verwarmingselement: Keramisch

Eigenschappen:

- Ergonomisch handvat.
- Snelle opwarming tot 200W.
- Onmiddellijke koeling na het solderen verhoogd de levensduur van de kachel en soldeerpunt.



Inbedrijfstelling:

LET OP: Controleer voor het inschakelen of de bedrijfsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat aangegeven!

1. Selecteer de soldeerpunt die geschikt is voor de soldeertaak.
2. Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact. Het wordt onmiddellijk opgewarmd met 40W.
3. Wanneer de aan/uit-knop wordt ingedrukt, blijft het soldeerpistool snel opwarmen bij 200 W.

LET OP: Houd de aan/uit-knop binnen 30 minuten maximaal 2 seconden ingedrukt.

4. Haal na het solderen de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen op een hittebestendige ondergrond.

EU-conformiteitsverklaring volgens laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU (nr. 01-20)

De fabrikant/ distributeur Bräunlich GmbH, Am Heideberg 26, 06886 Lutherstadt Wittenberg

verklaart hierbij dat het volgende product

Productnaam: **GALLUNOPTIMAL SNEL SOLDEERPISTOOL**
Handelsnaam: **GALLUNOPTIMAL GOSprint200**
Modelaanduiding: GOSprint200

voldoet aan de bepalingen van de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU - inclusief de wijzigingen die van kracht zijn op het moment van verklaring.

De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast:

"RICHTLIJN VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit".

De volgende nationale of internationale normen (of delen/clausules daarvan) en specificaties zijn toegepast:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15+A16
EN 60335-2-45:2002+A2+A1+A11
EN 62233:2008

Stad: Lutherstadt Wittenberg
Datum: 13 maart 2026

(Handtekening)
Tobias Bräunlich, CEO



GALLUNOPTIMAL Pistola de soldadura rápida GOSprint200

GRACIAS POR COMPRAR UNA SOLDADOR DE SOLDADURA GALLUNOPTIMAL. LEA EL MANUAL ANTES DE OPERAR Y GUÁRDELO EN UN LUGAR SEGURO Y DE FÁCIL ACCESO PARA TODOS LOS USUARIOS.

Seguridad

En cuanto se enchufa el cable de alimentación a una toma de corriente, el aparato inicia inmediatamente la fase de calentamiento. Existe riesgo de quemaduras en las superficies metálicas.

El dispositivo está diseñado para soldar soldadura blanda a diferentes temperaturas. No se permite un uso diferente.

No utilice el aparato cerca de sustancias y componentes inflamables.

Las soldaduras, los fundentes y los materiales calentados pueden desarrollar propiedades nocivas y deben aspirarse de manera controlada. No inhale estos humos o gases tóxicos y asegúrese de una ventilación adecuada.

Use una almohadilla de trabajo resistente al calor y mantenga limpio su espacio de trabajo.

Informe a otras personas en el área de trabajo que la temperatura puede ser muy alta durante la operación. Apague el dispositivo tan pronto como termine el trabajo para evitar peligros.

Úselo para operar solo en áreas interiores secas, proteja el dispositivo de líquidos y humedad, incluso de manos posiblemente húmedas. De lo contrario, podrían desencadenarse cortocircuitos y descargas eléctricas.

No deje el aparato desatendido mientras esté encendido en funcionamiento.

Después de apagar, espere hasta que las partes calentadas hayan alcanzado la temperatura ambiente si desea tocarlas o cambiar partes de ellas.

Características técnicas:

- Voltaje: 220-240V
- Potencia: 40 W (200 W máx.)
- Peso: 0,28 kg
- Elemento calefactor: Cerámica

Propiedades:

- Empuñadura ergonómica.
- Calentamiento rápido de hasta 200W.
- Aumento del enfriamiento inmediato después de la soldadura la vida útil del calentador y la punta de soldadura.



Botón de encendido

Puesta en marcha:

ATENCIÓN: Antes de encender, compruebe que la tensión de funcionamiento coincida con la tensión indicada en la placa de características.

1. Seleccione la punta de soldadura adecuada para la tarea de soldadura.
2. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente. Se calienta inmediatamente con 40W.
3. Cuando se pulsa el botón de encendido, la pistola de soldar sigue calentándose rápidamente a 200W.

ATENCIÓN: Presione el botón de encendido durante un máximo de 30 segundos dentro de 2 minutos.

4. Después de soldar, desenchufe el dispositivo y deje que se enfríe sobre una superficie resistente al calor.

Declaración UE de conformidad según la Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE (Nr. 01-20)

El fabricante/ distribuidor Bräunlich GmbH. Am Heideberg 26, 06886 Lutherstadt Wittenberg

por la presente declara que el siguiente producto

Nombre del producto: **GALLUNOPTIMAL PISTOLA DE SOLDADURA**
Nombre comercial: **GALLUNOPTIMAL GOSprint200**
Denominación del modelo: GOSprint200

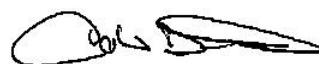
cumple con las disposiciones de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE, incluidas sus enmiendas vigentes en el momento de la declaración.

Ciudad: Lutherstadt Wittenberg

Fecha: 13 marzo 2026

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:
"DIRECTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO en materia de armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética".
Se han aplicado las siguientes normas nacionales o internacionales (o partes/cláusulas de las mismas) y especificaciones:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15+A16
EN 60335-2-45:2002+A2+A1+A11
EN 62233:2008



(Firma)
Tobias Bräunlich, director ejecutivo



GALLUNOPTIMAL Pistola di saldatura rapida OLUL5D

GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UNA PISTOLA PER SALDATURA GALLUNOPTIMAL. SI PREGA DI LEGGERE IL MANUALE PRIMA DELL'USO E DI CONSERVARLO IN UN LUOGO SICURO FACILMENTE ACCESSIBILE A TUTTI GLI UTENTI.

Sicurezza

Non appena il cavo di alimentazione viene inserito in una presa di corrente, l'apparecchio inizia immediatamente la fase di riscaldamento. C'è il rischio di ustioni sulle superfici metalliche!

Il dispositivo è progettato per la saldatura dolce a diverse temperature. Non è consentito un uso diverso.

Non utilizzare l'apparecchio vicino a sostanze e componenti infiammabili.

Le saldature, i flussi e i materiali riscaldati possono sviluppare proprietà dannose e devono essere aspirati in modo controllato. Non inalare questi fumi o gas tossici e garantire un'adeguata ventilazione.

Usa un tappetino da lavoro resistente al calore e mantieni pulito il tuo spazio di lavoro.

Informare le altre persone nell'area di lavoro che la temperatura potrebbe essere molto alta durante il funzionamento. Spegnerne il dispositivo non appena il lavoro è terminato per evitare pericoli.

Utilizzare per il funzionamento solo in ambienti interni asciutti, proteggere il dispositivo da liquidi e umidità, anche da eventuali damp mani. In caso contrario, potrebbero verificarsi cortocircuiti e scosse elettriche.

Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è acceso in funzione.

Dopo lo spegnimento, attendere che le parti riscaldate abbiano raggiunto la temperatura ambiente se si desidera toccarle o cambiarne parti.

Indicazioni:

- Tensione: 220-240V
- Potenza: 40 W (200 W max)
- Peso: 0,28 kg
- Elemento riscaldante: Ceramica

Proprietà:

- Impugnatura ergonomica.
- Riscaldamento rapido fino a 200W.
- Aumento del raffreddamento immediato dopo la Saldatura la durata del riscaldatore e della punta di saldatura.



Messa in servizio:

ATTENZIONE: Prima dell'accensione, verificare che la tensione di esercizio corrisponda a quella indicata sulla targhetta!

1. Selezionare la punta di saldatura adatta all'attività di saldatura.
2. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente. Viene riscaldato immediatamente con 40W.
3. Quando si preme il pulsante di accensione, la pistola a saldare continua a riscaldarsi rapidamente a 200 W.

ATTENZIONE: Premere il pulsante di accensione per un massimo di 30 secondi entro 2 minuti.

4. Dopo la saldatura, scollegare il dispositivo e lasciarlo raffreddare su una superficie resistente al calore.

Dichiarazione di conformità UE secondo la Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE (Nr. 01-20)

Il produttore/ distributore Bräunlich GmbH. Am Heideberg 26, 06886 Lutherstadt Wittenberg

dichiara che il seguente prodotto

Nome del prodotto: **GALLUNOPTIMAL PISTOLA PER SALDATURA**

Nome commerciale: **GALLUNOPTIMAL GOSprint200**

Designazione del modello: GOSprint200

è conforme a quanto previsto dalla Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE - comprese le sue modifiche in vigore al momento della dichiarazione.

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

"DIRETTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica".

Sono state applicate le seguenti norme nazionali o internazionali (o parti/clausole delle stesse) e specifiche:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15+A16

EN 60335-2-45:2002+A2+A1+A11

EN 62233:2008

Città: Lutherstadt Wittenberg

Data: 13 marzo 2026



(Firma)

Tobias Bräunlich, Amministratore

GALLUNOPTIMAL Pistolet à souder rapide GOSprint200

MERCI D'AVOIR ACHETÉ UNE PISTOLET À SOUDER GALLUNOPTIMAL. VEUILLEZ LIRE LE MANUEL AVANT DE L'UTILISER ET LE CONSERVER DANS UN ENDROIT SÛR, FACILEMENT ACCESSIBLE À TOUS LES UTILISATEURS.

Sécurité

Dès que le câble d'alimentation est branché sur une prise électrique, l'appareil commence immédiatement à chauffer. Il y a un risque de brûlure sur les surfaces métalliques !

L'appareil est conçu pour souder des soudures souples à différentes températures. Une utilisation différente n'est pas autorisée.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de substances et de composants inflammables.

Les soudures, les flux et les matériaux chauffés peuvent développer des propriétés nocives et doivent être aspirés de manière contrôlée. N'inhalez pas ces fumées ou gaz toxiques et assurez-vous d'une ventilation adéquate.

Utilisez un support de travail résistant à la chaleur et gardez votre poste de travail propre.

Informez les autres personnes dans la zone de travail que la température peut être très élevée pendant le fonctionnement. Éteignez l'appareil dès que le travail est terminé pour éviter les dangers.

Utiliser pour un fonctionnement uniquement dans des zones intérieures sèches, protégez l'appareil des liquides et de l'humidité, même des mains éventuellement humides. Sinon, des courts-circuits et des chocs électriques pourraient se déclencher.

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant qu'il est allumé en fonctionnement.

Après avoir éteint, attendez que les pièces chauffées aient atteint la température ambiante si vous souhaitez les toucher ou en changer des parties.

Spécifications:

- Tension : 220-240V
- Puissance : 40W (200W max)
- Poids : 0,28 kg
- Élément chauffant : Céramique

Propriétés

- Poignée ergonomique.
- Chauffage rapide jusqu'à 200W.
- Refroidissement immédiat après soudage augmenté la durée de vie de l'appareil de chauffage et de la panne à souder.



Bouton de puissance

Mise en service :

ATTENTION : Avant de mettre en marche, vérifiez que la tension de fonctionnement correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique !

1. Sélectionnez la panne à souder adaptée à la tâche de soudage.
2. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant. Il est immédiatement chauffé à 40W.
3. Lorsque l'on appuie sur le bouton de puissance, le pistolet à souder continue à chauffer rapidement avec 200W.

ATTENTION : Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant un maximum de 30 secondes dans les 2 minutes.

4. Après le soudage, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir sur une surface résistante à la chaleur.

Déclaration UE de conformité selon la directive basse tension 2014/35/UE (Nr. 01-20)

Le fabricant/distributeur Bräunlich GmbH. Am Heideberg 26, 06886 Lutherstadt Wittenberg

déclare que le produit suivant

Nom de l'article : **GALLUNOPTIMAL PISTOLET À SOUDER**

Nom commercial : **GALLUNOPTIMAL GOSprint200**

Désignation du modèle : GOSprint200

est conforme aux dispositions de la directive basse tension 2014/35/UE - y compris ses amendements en vigueur au moment de la déclaration.

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

« DIRECTIVE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL relative à l'harmonisation des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique ».

Les normes et spécifications nationales ou internationales suivantes (ou leurs parties/clauses) ont été appliquées :

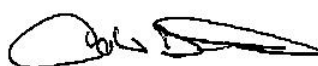
EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15+A16

EN 60335-2-45:2002+A2+A1+A11

EN 62233:2008

Ville : Lutherstadt Wittenberg

Date : 13 mars 2026



(Signature)
Tobias Bräunlich, CEO